

(2) 特設「櫓」

(3) 世界陸上・デフリンピック PRブース(東京都)

WORLD ATHLETICS CHAMPIONSHIPS & DEAFLYMPICS PR Booth (Tokyo Metropolitan Government)

体験ブース

Experience Booths

Edo Culture

総合案内所







パフォーマンスエリア Performance Area



# アクセシビリティについて

(Traditional Tower)

より多くのご来場者様がパフォーマンスをお楽しみいただけるよう、鑑賞・体験のサポートを実施いたします。 この機会に是非会場にお越しいただき、パフォーマンスや体験ブースを体感いただければ幸いです。

We will provide assistance for viewing and experiencing the performances so that as many people as possible can enjoy them. We hope you will take this opportunity to come and experience the performances and Edo Culture Experience Booths

#### 総合案内所 Information

手話通訳者を配置しています。

Japanese sign language interpreters are available to assist you

#### 体験ブース Edo Culture Experience Booths

音声認識字幕アプリ用タブレット端末を各ブースにご用意しています。

ご利用の場合は各ブースのスタッフまでお申し付けください。

Tablet devices with voice recognition subtitles are available at each booth Please ask the staff at each booth if you wish to use one.

#### 車いすの方 Wheelchair users

会場内に車いす席をご用意しています。

ご利用を希望される方は総合案内所までお越しください。

Wheelchair seats are also available inside the venue. If you would like to use the wheelchair seats, please come to the Information

## ユニバーサルスペース Accessible Viewing Area

パフォーマンス観覧のサポートをご用意しています。

ご利用を希望される方は総合案内所までお越しください。 利用者数には限りがございますのでご了承ください。

We offer support for viewing the performances

If you would like to use the Accessible Viewing Area, please come to the Information. Please note that the number of people who can use the Accessible Viewing Area is limited.

#### 【聞こえない・聞こえづらい方】

## [For those who cannot hear or are hard of hearing]

パフォーマンス時間帯は本スペースに手話通訳者を配置しています。

字幕モニターを設置しています。 Japanese sign language interpreters will be present in the Accessible Viewing Area

Subtitle monitors will also be available



TOKYO

FORWARD

2025

#### 会場アクセス Venue access

会場:行幸通り(東京都千代田区丸の内2丁目2) Venue: Gyoko-dori Avenue (2-2 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo)

#### ■各線「東京駅」丸の内中央口より徒歩1分

1-minute walk from "Tokyo Sta." Marunouchi Central Gate

#### ■東京メトロ千代田線「二重橋前駅」より徒歩3分

3-minute walk from "Nijubashimae <Marunouchi> Sta."

#### 【TOKYO FORWARD 2025 文化プログラムとは?】

世界陸上・デフリンピックが東京で開催される2025年に、東京2020大会の文化プログラムのレガシーを 継承・発展させた新たな取組として、3 つのアートプロジェクトを展開。東京の持つ芸術文化の魅力発信や 共生社会の実現に向けた歩みを進めるとともに、両大会を芸術文化を通じて盛り上げます。

### [TOKYO FORWARD 2025 Cultural Program]

In 2025, as Tokyo hosts the World Athletics Championships and the Deaflympics, the TOKYO FORWARD 2025 Cultural Program will be launched as a new initiative that carries forward and builds upon the cultural legacy of the Tokyo 2020 Olympic & Paralympic Games. Through three distinct art projects, the program will highlight the vibrancy of Tokyo's arts and culture scene, promote inclusivity, and enhance the excitement of both sporting events through the power of artistic expression.

【問合せ先】「TOKYOわっしょい」 事務局 TEL:03-6426-0335(平日10:00~17:00) E-mail:tokyo-wa@murayama.co.jp [Contact] Secretariat of Tokyo Wasshoi TEL:03-6426-0335(Weekdays10:00~17:00) E-mail:tokyo-wa@murayama.co.jp

主催:東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京

企画協力:公益社団法人全日本郷土芸能協会 特別協力:株式会社宮本卯之助商店

Organizer: Tokyo Metropolitan Government, Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture) Planning Cooperation: Japan Folk Performing Arts Association Special Cooperation: Miyamoto Unosuke Shoten Co., Ltd.



TOKYO FORWARD 2025 文化プログラム

# **「TOKYO わっしょい」**

行幸通り(東京駅丸の内中央ロより徒歩1分)

Date: Friday, September 12 - Sunday, September 14, 2025) Venue: Gyoko-dori Avenue

(1-minute walk from "Tokyo Sta." Marunouchi Central Gate)

https://tokyo-wasshoi.jp/



各日 15:00~19:30

天候などの諸事情により内容を変更、または中止させていただくことがあります。 The event will be changed or cancelled due to various circumstances such as we













伝統的な祭りや地域振興としての祭り、伝統芸能等、東京で親しまれている様々な祭りの見どころを凝縮したパフォーマンスを披露します。 東京の祭りの独自性と多様性、そして世界に誇る江戸文化の素晴らしさをご堪能ください。

Japanese Festival "omatsuri" (Tokyo Wasshoi). The event will showcase performing arts and the highlights of well-known festivals from Tokyo. We would like visitors to take this opportunity to experience Tokyo's unique and diverse festivals along with the charm and beauty of Edo culture, two qualities which the city will proudly share with the world.

Friday, September 12, 2025



6:40~ 特設ステージ

# オープニングセレモニー



特設ステージに「TOKYO わっしょい」アンバサダーの林家 たい平氏が登壇。様々な祭りの魅力を紹介するとともに、 一般社団法人江戸消防記念会による木遣り(きやり)、 纒振り(まといぶり)と梯子乗り(はしごのり)といった演目を 披露します。

Tokyo Wasshoi ambassador Taihei Hayashiya will be appearing on the special stage. In addition to providing explanations about the appeal of various festivals, there will also be performances including the Kiyari, Matoiburi, Hashigonori by the Edo Shobo Kinenkai (Edo Fire Brigade Memorial Association).

17:00~

パフォーマンスエリア(東京駅側) Performance Area (Tokyo Station Side)

木遣り・纒振り・梯子乗り 一般社団法人江戸消防記念会

Kiyari, Matoiburi, Hashigonori Edo Shobo Kinenkai (Edo Fire Brigade Memorial



特設ステージ

江戸の里神楽 松本源之助社中

Edo no Satokagura







Traditional Japanese Drum

Matsuri Mikoshi Togyo

一般社団法人東京都民踊連盟 太鼓演奏·**大江戸助六太鼓** 

agura" Traditional Tower

Bon Dance

19:00~

The Japanese Folk Dance Federation of Tokyo Taiko Drum Performance : Oedo Sukeroku Taiko



「TOKYO わっしょい」アンバサダー

Tokyo Wasshoi Ambassador

全国での落語会、講演会に出演のほか、

テレビやラジオなど幅広く活躍。秩父夜 祭りに毎年参加している林家たい平氏が

「TOKYO わっしょい」を盛り上げます。

Born in Chichibu, Saitama Prefecture in 1964.

Graduated from Musashino Art University in 1987.

1964年埼玉県秩父市生まれ。 1987年武蔵野美術大学卒業。

林家たい平氏

Taihei Hayashiya

落語家。

Rakugo storyteller.

He performs at Rakugo events and seminars throughout Japan, and is also active

in television and radio. Taihei Hayashiya, who participates in the Chichibu Night

パフォーマンスエリア(東京駅側・皇居側)

Festival every year, will bring more excitement to Tokyo Wasshoi.

Performance Area (Tokyo Stat Side / Imperial Palace Side)

祭り神輿渡御

日本神輿協会

特設ステージ

和太鼓

大江戸助六太鼓

大江戸助六流 東京ろう者太鼓倶楽部 鼓友会

Oedo Sukeroku Taiko Oedo Sukeroku-ryū Tokyo deaf Taiko club KOYUH-KAI

# 体験ブース Edo Culture Experience Booths

御輿(みこし)体験 Mikoshi Experience

法被(はっぴ)姿で「御輿(みこし)」と 記念撮影ができます



Take a photo with the Mikoshi portable shrine while wearing a Happi coa

#### はち巻体験 Hachimaki Experience

祭りの装いを彩るはち巻を巻いて、 お祭り気分で会場を散策いただけます。



Embrace the festive spirit by wearing a Hachimaki headband as you explore the

#### 折り紙体験 Origami Experience

江戸でも親しまれた遊び・折り紙。 作品は記念にお持ち帰りいただけます。



Try your hand at the traditional Japanese paper folding art of Origami, a pastime cherished since before the Edo period. Guests will be welcome

#### 駕籠(かご)乗り体験 Kago Ride Experience

15:00~19:00(18:30受付終了)

江戸庶民の暮らしを感じる駕籠(かご) に乗って記念撮影ができます



Take a ride in a traditional Kago palanquir and have your photo taken to experience

# Saturday, September 13, 2025



パフォーマンスエリア(東京駅側・皇居側) 16:00~

# 祭り神輿渡御 三社祭

「浅草千和町会」「浅草町一町会」

Matsuri Mikoshi Togyo

Sanja Matsuri Asakusa Senwa Chokai, Asakusa Machiichi Chokai



特設ステージ

浅草神社のびんざさら 浅草神社のびんざさら会

Asakusa Shrine's Binzasara

17:00~

パフォーマンスエリア(東京駅側)

Performance Area (Tokyo Station Side)

よさこい鳴子踊り 東京YOSAKOIチーム 燦-SUN-

Yosakoi Narukoodori

特設ステージ

樋里獅子舞 樋里獅子舞保存会

Hizato Shishimai

パフォーマンスエリア(東京駅側) 18:00~ Performance Area (Tokyo Station Side)

> 沖縄創作エイサー 琉球舞団 昇龍祭太鼓

Ryukyu Budan Shoryu Matsuri Daiko

18:30~ 特設ステージ

> 鬼剣舞 二子流東京鬼剣舞

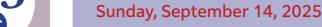
Onikenbai Futagoryu Tokyo Onikenbai

特設「櫓」 19:00~ ra" Traditional Tower

> 一般社団法人東京都民踊連盟 太鼓演奏:大江戸助六太鼓

**Bon Dance** 

nese Folk Dance Federation of Tokyo



16:00~

パフォーマンスエリア(東京駅側・皇居側)

祭り神輿渡御 山王祭[江戸橋会]

神田祭「江戸総鎮守神田明神」

Matsuri Mikoshi Togyo

Sanno Matsuri, Edobashi-Kai Kanda Matsuri, Edo Sou Tinnju Kanda Myojin Shrine



17:00~

パフォーマンスエリア(東京駅側)

(Tokyo Station Side)

阿波踊り 高円寺阿波おどり連協会合同連

Awa Odori

loint Team from Koenii Awa Odori Association

17:30~

特設ステージ

18:00~

Performance Area (Tokyo Station Side) 柿内沢鹿踊

行山流山口派柿内沢鹿踊 柿内沢鹿踊 東京支部

Kakinaizawa Shishi Odori Gyozanryu Yamaguchiha Kakinaizawa Shishiodori Kakinaizawa Shishiodori Tokyo Branch

18:30~

石見神楽 石見神楽東京社中

特設ステージ

lwamikagura wamikagura Tokyo Project

19:00~

'agura" Traditional Tower

一般社団法人東京都民踊連盟 太鼓演奏 大江戸助六太鼓

Bon Dance

















